

الشركة الفلسطينية للكهرباء المساهمة العامة المحدودة
البيانات المالية الموحدة
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١
مع تقرير مدققي الحسابات

تقرير مدققي الحسابات

إلى مساهمي

الشركة الفلسطينية للكهرباء المساهمة العامة المحدودة

غزة - فلسطين

لقد دققنا الميزانية العامة الموحدة المرفقة للشركة الفلسطينية للكهرباء المساهمة العامة المحدودة (الشركة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١، وبيانات الدخل الموحد، والتغيرات في حقوق المساهمين الموحدة والتدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية هي من مسؤولية إدارة الشركة، أما مسؤوليتنا فهي إبداء رأينا حول هذه البيانات المالية استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد جرى تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للتوصل إلى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أخطاء جوهرية. إن إجراءات التدقيق تشتمل على فحص عينات من المستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية، كما تشتمل كذلك على تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي تمت من قبل الإدارة، بالإضافة إلى تقييم أسلوب عرض البيانات المالية ككل. وفي اعتقادنا أن ما قمنا به من تدقيق يشكل أساساً معقولاً نستند عليه في إبداء رأينا.

في رأينا، إن البيانات المالية الموحدة المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للشركة الفلسطينية للكهرباء المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١، ونتائج أعمالها الموحدة والتغيرات في حقوق المساهمين الموحدة وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

كما هو موضح في الإيضاحات رقم (٦)، (١٨) و(٢٢) حول البيانات المالية الموحدة المرفقة، إلترمت سلطة الطاقة الفلسطينية بتعويض الشركة عن جميع مطالبات الظروف القاهرة التي سوف تتفق عليها الشركة مع مقال مشروع محطة الكهرباء. كذلك وفقاً لاتفاقية شراء الطاقة فإن سلطة الطاقة الفلسطينية هي المشتري الوحيد لجميع إنتاج الشركة من الطاقة الكهربائية. هذا وحتى تاريخ إصدار هذا التقرير، لم تعمل سلطة الطاقة الفلسطينية على تزويد شركة غزة لتوليد الكهرباء بكتاب الاعتماد البنكي المطلوب وفقاً لتلك الاتفاقية.

إرنست ويونغ

غزة - فلسطين

١٤ آذار ٢٠٠٤

الشركة الفلسطينية للكهرباء المساهمة العامة المحدودة

الميزانية العامة الموحدة

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١

(العملة: دولار أمريكي)

٢٠٠٠	٢٠٠١	إيضاح	
			<u>الموجودات</u>
			الموجودات المتداولة:
٢٢,٦١١,٩٨١	٦,٩٦٢,٣٤١	٥	النقد لدى البنوك
-	٥٤,٦٧٤		موجودات متداولة أخرى
٢٢,٦١١,٩٨١	٧,٠١٧,٠١٥		مجموع الموجودات المتداولة
٥,٠٢٣	٥,١٧٣,١١١	٦	ذمم سلطة الطاقة الفلسطينية وضريبة القيمة المضافة
٦,٧٥٨,٤٨٥	٦,٢٨٦,٩٩٤	٧	مصاريف مدفوعة مقدماً ومصاريف مؤجلة
٩٢,٠٩١,٨١١	١٠٨,٢١٢,٣١٧	٨	مشروع تحت التنفيذ
١٠٨,٨٣٨	٩٦,٤٤١	٩	الموجودات الثابتة، صافي
١٢١,٥٧٦,١٣٨	١٢٦,٧٨٥,٨٧٨		مجموع الموجودات
			<u>المطلوبات وحقوق المساهمين</u>
			المطلوبات المتداولة:
٣,٨٣١,٥٢٢	٤,٧٦١,٤٧١	١٠	ذمم دائنة
١,٧٤٣,١٠٣	٥٢٧,٨٦١		مستحق للمساهمين
١٥٢,٥٧٧	٥٤٨,٢٨١	١١	مطلوبات متداولة أخرى
٥,٧٢٧,٢٠٢	٥,٨٣٧,٦١٣		مجموع المطلوبات المتداولة
٦٢,٩٢٨,٩١١	٧٠,١٣٤,٣٩١	١٢	قرض طويل الأجل وفوائد مستحقة
-	٧٢,٧٨١	١٣	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٦٨,٦٥٦,١١٣	٧٦,٠٤٤,٧٨٥		مجموع المطلوبات
			حقوق المساهمين:
٦٠,٠٠٠,٠٠٠	٦٠,٠٠٠,٠٠٠		رأس المال المدفوع
(٧,٠٧٩,٩٧٥)	(٩,٢٥٨,٩٠٧)		الخسائر المتراكمة
٥٢,٩٢٠,٠٢٥	٥٠,٧٤١,٠٩٣		صافي حقوق المساهمين
١٢١,٥٧٦,١٣٨	١٢٦,٧٨٥,٨٧٨		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١-٢٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

الشركة الفلسطينية للكهرباء المساهمة العامة المحدودة

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١
(العملة: دولار أمريكي)

٢٠٠٠	٢٠٠١	إيضاح	
٨٨٢,٤٨٩	٢٩١,٣٢٢		الإيرادات فوائد بنكية
١,٠٦٨,٧٧٢	٦٣٧,٨٩٦	١٤	المصاريف مصاريف تهيئة وتجهيز التشغيل والصيانة
٦,٨٩٣,٦٩٢	١,٨٣٢,٣٥٨	١٥	مصاريف إدارية وعمومية
٧,٩٦٢,٤٦٤	٢,٤٧٠,٢٥٤		
٧,٠٧٩,٩٧٥	٢,١٧٨,٩٣٢		صافي الخسارة للسنة
(٠,١٥)	(٠,٠٣٦)		حصة السهم من صافي الخسارة
٤٦,٨٠٠,٠٠٠	٦٠,٠٠٠,٠٠٠		المعدل المرجح لرأس المال

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١-٢٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

الشركة الفلسطينية للكهرباء المساهمة العامة المحدودة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١

(العملة: دولار أمريكي)

صافي حقوق المساهمين	الخسائر المتراكمة	رأس المال المدفوع	
-	-	-	الرصيد كما في أول كانون الثاني ١٩٩٩
٦٠,٠٠٠,٠٠٠	-	٦٠,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المدفوع خلال الفترة
(٧,٠٧٩,٩٧٥)	(٧,٠٧٩,٩٧٥)	-	صافي الخسارة للفترة
٥٢,٩٢٠,٠٢٥	(٧,٠٧٩,٩٧٥)	٦٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠
(٢,١٧٨,٩٣٢)	(٢,١٧٨,٩٣٢)	-	صافي الخسارة للسنة
٥٠,٧٤١,٠٩٣	(٩,٢٥٨,٩٠٧)	٦٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١-٢٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

الشركة الفلسطينية للكهرباء المساهمة العامة المحدودة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١
(العملة: دولار أمريكي)

٢٠٠٠	٢٠٠١	
		التدفق النقدي من أنشطة التشغيل
(٧,٠٧٩,٩٧٥)	(٢,١٧٨,٩٣٢)	صافي الخسارة للسنة
		تسويات:
-	٧٢,٧٨١	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٣١,٦٢٣	٢٣,٣١٢	استهلاكات
		التغير في رأس المال العامل:
-	(٥٤,٦٧٤)	الزيادة في الموجودات المتداولة الأخرى
(٦,٧٥٨,٤٨٥)	٤٧١,٤٩١	النقص (الزيادة) في المصاريف المدفوعة مقدماً والمؤجلة
١٥٢,٥٧٧	٣٩٥,٧٠٤	الزيادة في المطلوبات المتداولة الأخرى
(١٣,٦٥٤,٢٦٠)	(١,٢٧٠,٣١٨)	صافي النقد المستخدم في أنشطة التشغيل
		التدفق النقدي من أنشطة الاستثمار
(٨٢,٧٢٦,٥٠١)	(١٢,٥١٦,٧٧٩)	مشروع محطة الطاقة تحت التنفيذ
-	(٢,٩٠٠,٠٠٠)	تكاليف الظروف القاهرة المدفوعة
(١٤٠,٤٦١)	(١٠,٩١٥)	شراء موجودات ثابتة
(٨٢,٨٦٦,٩٦٢)	(١٥,٤٢٧,٦٩٤)	صافي النقد المستخدم في أنشطة الاستثمار
		التدفق النقدي من أنشطة التمويل
٦٠,٣٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	قرض طويل الأجل
(٢,٩٠٩,٩٠٠)	(٥,٧٣٦,٣٨٦)	مصاريف فوائد مدفوعة
٦٠,٠٠٠,٠٠٠	-	رأس المال المدفوع
٥٦,٣٢١,٨٠٠	-	زيادة النقد المحصل عن قيمة الاكتتاب العام
(٥٤,٥٧٨,٦٩٧)	(١,٢١٥,٢٤٢)	رديات زيادة النقد المحصل عن الاكتتاب العام
١١٩,١٣٣,٢٠٣	١,٠٤٨,٣٧٢	صافي التدفق النقدي من أنشطة التمويل
٢٢,٦١١,٩٨١	(١٥,٦٤٩,٦٤٠)	صافي (النقص) الزيادة في النقد
-	٢٢,٦١١,٩٨١	النقد لدى البنوك في بداية السنة
٢٢,٦١١,٩٨١	٦,٩٦٢,٣٤١	النقد لدى البنوك في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١-٢٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠١

(العملة: دولار أمريكي)

١. الشركة، رأسمالها ونشاطاتها

تأسست الشركة الفلسطينية للكهرباء المساهمة العامة المحدودة (الشركة) في مدينة غزة، وسجلت لدى مراقب الشركات بتاريخ ١٤ كانون الأول ١٩٩٩ وفقاً لقانون الشركات لعام ١٩٢٩ تحت رقم (٥٦٣٢٠٠٩٧١) كشركة مساهمة عامة محدودة. يتألف رأسمال الشركة المصرح به من ٦٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة اسمية مقدارها ١ دولار أمريكي للسهم الواحد. قام مؤسسوا الشركة بالاكتمال في ٤٠,٢٠٠,٠٠٠ سهماً وتم الاكتمال بباقي الأسهم البالغة ١٩,٨٠٠,٠٠٠ سهماً عن طريق الاكتمال العام الذي تم خلال شهر آب ٢٠٠٠.

تتلخص أهداف الشركة الرئيسية في إنشاء محطات لتوليد الكهرباء في مناطق السلطة الوطنية الفلسطينية والقيام بالأعمال الضرورية لإنتاج وتوليد الكهرباء، وذلك من خلال شركة غزة لتوليد الكهرباء المساهمة الخصوصية المحدودة التي تمتلك الشركة ٩٩,٩٩٪ من أسهمها.

حتى تاريخ هذه البيانات المالية، لم يتم انعقاد الجمعية العمومية التأسيسية للشركة، ولا زالت الشركة في مرحلة ما قبل التشغيل ولم تباشر أعمالها. حصلت الشركة من مراقب الشركات على تمديد عقد الإجتماع القانوني الأول للشركة حتى ٣٠ حزيران ٢٠٠٤ وذلك بسبب الظروف السياسية في غزة.

بلغ عدد موظفي الشركة وشركة غزة لتوليد الكهرباء ١٥ و ٥ موظفين كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ و ٢٠٠٠ على التوالي.

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة للشركة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ من قبل مجلس الإدارة التأسيسي للشركة بتاريخ ١٤ آذار ٢٠٠٤.

٢. مشروع محطة الطاقة الكهربائية

حصلت الشركة من السلطة الوطنية الفلسطينية على حق حصري لتوليد الطاقة الكهربائية في غزة لمدة ٢٠ سنة، ومن الممكن تمديد فترة الحق الحصري لفترتين إضافيتين لمدة ٥ سنوات لكل فترة. بدأ العمل على إنشاء محطة الطاقة الكهربائية (المحطة) خلال شهر أيلول ١٩٩٩ وقد أدى الوضع السياسي الحالي في فلسطين إلى تأخير عملية الانتهاء من إنشاء المحطة، حيث بلغت نسبة الإنجاز ٨٠٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١.

تم خلال عام ٢٠٠٢ تشغيل ثلاث من المولدات التوربينية الغازية الأربعة كما تم تشغيل المولد الرابع خلال عام ٢٠٠٣. ومن المتوقع الانتهاء من إنشاء المحطة وتشغيل جميع التوربينات الغازية والبخرية وبدء الأعمال التجارية بالكامل خلال شهر آذار ٢٠٠٤.

بهدف إنشاء وتشغيل المحطة، عملت الشركة وشركة غزة لتوليد الكهرباء على توقيع الاتفاقيات الرئيسية التالية:

- إتفاقية استئجار أرض تمتلكها السلطة الوطنية الفلسطينية مساحتها ١٤٧,٢٧٩ متراً مربعاً تم تنفيذها بتاريخ ٢٥ تشرين الثاني ١٩٩٩. فترة الاستئجار مدتها ٣٠ عاماً يسري مفعولها من تاريخ بدء الأعمال التجارية للمحطة وسيتم تمديد الفترة ١٠ سنوات إضافية. وفقاً للاتفاقية، فإن المحطة وأي تحسين أو إضافات على الأرض يعتبر ملكية خاصة وليس جزءاً من الأرض، وفي حال استمرار تواجد المحطة وأي تحسينات أخرى لمدة تزيد عن ١٦٦ يوم من تاريخ إنتهاء الإتفاقية، تصبح المحطة وما يتبعها من تحسينات ملك للسلطة الوطنية الفلسطينية.
- إتفاقية الهندسة والتوريد والإنشاء والتي تم توقيعها مع شركة الستوم السويدية للطاقة أ.ب. (الستوم) وذلك لهندسة وتوريد وإنشاء وفحص وتشغيل محطة الطاقة الكهربائية بنظام الدورة المركبة بقوة ١٤٠ ميغاوات بمبلغ ١٠٠,٥٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي، بالإضافة إلى أوامر تغيير بمبلغ ٦٣٨,١٠٥ دولار أمريكي.
- إتفاقية شراء الطاقة مع سلطة الطاقة الفلسطينية، والتي بموجبها ستقوم سلطة الطاقة الفلسطينية بشراء كافة الطاقة الكهربائية المنتجة من المحطة بأسعار محددة. كذلك، فإن على سلطة الطاقة في جميع الأوقات وعلى حسابها الخاص، توفير وتزويد المحطة بالوقود اللازم لإنتاج الطاقة، بالإضافة إلى الوقود اللازم لتشغيل وفحص وبدء العمل في المحطة. مدة هذه الإتفاقية ٢٠ سنة يسري مفعولها من تاريخ بدء الأعمال التجارية للمحطة بالكامل.
- إتفاقية التنفيذ، والتي بموجبها ستعمل السلطة الوطنية الفلسطينية على تعويض شركة غزة لتوليد الكهرباء عن جميع التكاليف المتعلقة بإقامة وتحسين الطرق والموائى اللازمة لتنزيل المعدات المطلوبة لإنشاء المحطة.
- إن إتفاقية شراء الطاقة واتفاقية التنفيذ تعطي شركة غزة لتوليد الكهرباء حقاً حصرياً لمدة ٢٠ سنة لتوليد الطاقة الكهربائية في غزة وبيع الطاقة لمنشآت تحت سيطرة أو مملوكة من قبل السلطة الوطنية الفلسطينية.
- إتفاقية الصيانة الرئيسية، والتي بموجبها تقوم شركة الستوم بتقديم الخدمات الفنية وقطع الغيار الضرورية لتوربينات محطة الطاقة الغازية أو البخارية. مبلغ الإتفاقية هو ١٧٩,٠٠٠,٠٠٠ كرون سويدي (ما يعادل ١٦,٩٣٣,١١٩ دولار أمريكي) وتنتهي مدة سريان الإتفاقية بعد عشر سنوات من إنهاء انشاء المحطة وفقاً لإتفاقية الهندسة والتوريد والإنشاء، أو بعد الإنتهاء بنجاح من الفحص الشامل لتوربينات المحطة، أيهما أسبق.
- إتفاقية مع شركة انرون لإنشاءات الطاقة وذلك بهدف تقديم خدمات التنسيق والمتابعة والاستشارات فيما يتعلق بإنشاء محطة الطاقة مقابل أتعاب تقدر على أساس ساعات العمل الفعلية.
- تم خلال ٢٠٠٢ إلغاء هذه الإتفاقية حيث أصبح العمل المطلوب ينفذ من قبل شركة غزة لتوليد الكهرباء.

– إتفاقية التشغيل والصيانة، والتي بموجبها تقوم شركة انرون غزة للتشغيل المحدودة بتقديم الخدمات الاستشارية والإدارية وخدمات الصيانة لشركة غزة لتوليد الكهرباء لمدة عشر سنوات مقابل أتعاب سنوية تعتمد على معايير محددة بالاتفاقية.

تم خلال ٢٠٠٢ إلغاء هذه الاتفاقية حيث أصبح العمل المطلوب ينفذ من قبل شركة غزة لتوليد الكهرباء.

٣. البيانات المالية الموحدة

تشمل البيانات المالية الموحدة على الموجودات والمطلوبات ونتائج الأعمال للشركة وشركة غزة لتوليد الكهرباء. تم توحيد البيانات المالية لشركة غزة لتوليد الكهرباء على أساس تجميع كل بند من بنود موجودات ومطلوبات ونتائج أعمالها مع بنود موجودات ومطلوبات ونتائج أعمال الشركة بعد استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات بين الشركتين.

تأسست شركة غزة لتوليد الكهرباء المساهمة الخصوصية المحدودة في مدينة غزة بتاريخ ٣٠ حزيران ١٩٩٩ برأسمال مصرح به يتألف من ٦,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة اسمية مقدارها ١٠ دولار أمريكي للسهم الواحد، منها ٥,٩٩٩,٨٠٠ سهما مملوكة من قبل الشركة.

٤. ملخص لأهم السياسات المحاسبية

– أساس إعداد البيانات المالية
تم إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس مبدأ الكلفة التاريخية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية. لقد كانت السياسات المحاسبية متفقة مع تلك المستخدمة في السنة السابقة.

– تحقق الإيرادات والمصاريف
يتم قيد الإيرادات والمصاريف وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

– النقد
يتألف النقد من الحسابات الجارية لدى البنوك وودائع قصيرة الأجل تستحق خلال فترة ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ ربطها.

– مشروع تحت التنفيذ
تشمل تكلفة المشروع تحت التنفيذ جميع تكاليف إنشاء محطة الطاقة الكهربائية والتي تشمل تكلفة التصميم، الإنشاء والهندسة، الدراسات البيئية، تكاليف التمويل، مصاريف الإدارة وتكلفة تطوير المشروع. سيتم رسملة وتسجيل تكلفة الأجزاء المنجزة من المشروع مع حساب الموجودات الثابتة.

– تكاليف التمويل
يتم رسملة تكاليف التمويل الخاصة بمشروع محطة الطاقة الذي يستغرق إنشاؤه فترة زمنية طويلة نسبياً، ويتم تحميلها على حساب المشروع تحت التنفيذ.

– الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بالكلفة وتستهلك حسب طريقة القسط الثابت وفقا لعمرها الإنتاجي المتوقع وفقا لنسب الاستهلاك السنوية التالية:

%	
٢٠	الأثاث المكتبي
٢٠	السيارات
٢٥	أجهزة الحاسب الآلي والطابعات
٢٥	الأجهزة المكتبية

يتم دراسة انخفاض القيمة الدفترية للموجودات الثابتة عند وجود ظروف أو أحداث تدل على أنه لا يمكن استرداد القيمة الدفترية للموجودات الثابتة، وفي هذه الحالات يتم تخفيض القيمة الدفترية للقيمة المتوقع استردادها.

– حصة السهم من صافي الربح/ الخسارة

يتم إحتساب حصة السهم من صافي الربح/ الخسارة بناءً على المعدل المرجح لرأس المال المدفوع خلال العام.

– العملات الأجنبية

المعاملات التي تتم بالعملات الأخرى غير الدولار الأمريكي يتم تحويلها إلى الدولار الأمريكي وفقا لأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية وتلك التي تستحق القبض أو الدفع بالعملات الأخرى بتاريخ الميزانية العامة إلى الدولار الأمريكي وفقا لأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية العامة. تظهر فروقات التحويل من ربح أو خسارة في بيان الدخل.

٥. النقد لدى البنوك

يشمل النقد لدى البنوك ما يلي -

٢٠٠٠	٢٠٠١	
٢٠,٨٦٨,٨٧٨	٥,٩٢٨,٦٣٩	ودائع لدى البنوك بالدولار الأمريكي
١,٧٤٣,١٠٣	٥٢٧,٨٦١	نقد مقيد السحب (رديات الاكتتاب العام)
-	٥٠٥,٨٤١	تأمينات نقدية لدى البنك
٢٢,٦١١,٩٨١	٦,٩٦٢,٣٤١	

بلغ معدل الفائدة على الودائع لدى البنوك ٠,٢٥% كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١.

٦. ذمم سلطة الطاقة الفلسطينية وضريبة القيمة المضافة

٢٠٠٠	٢٠٠١	
-	٢,٩٠٠,٠٠٠	ذمم سلطة الطاقة الفلسطينية *
٥,٠٢٣	٢,٢٧٣,١١١	ذمم ضريبة القيمة المضافة
٥,٠٢٣	٥,١٧٣,١١١	

* يمثل هذا المبلغ ما تم دفعه من قبل شركة غزة لتوليد الكهرباء من مطالبات الظروف القاهرة إلى شركة الستوم خلال عام ٢٠٠١ (إيضاح ١٨). تم التوصل خلال عام ٢٠٠١ إلى إتفاق بين سلطة الطاقة الفلسطينية وشركة غزة لتوليد الكهرباء، تقوم سلطة الطاقة الفلسطينية بموجبه بدفع مبلغ ٢,٥٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي لشركة غزة لتوليد الكهرباء يمثل جزء من مطالبات شركة الستوم بتكاليف الظروف القاهرة. سيتم تسديد هذا المبلغ على دفعتين سنويتين خلال سنتين من بدء التشغيل التجاري لمحطة الطاقة. كما تعهدت سلطة الطاقة الفلسطينية بموجب رسالة صادرة بتاريخ ١٨ تموز ٢٠٠٣ بتعويض شركة غزة لتوليد الكهرباء بكافة مطالبات الظروف القاهرة التي سوف يتم الاتفاق عليها مع الستوم حتى تاريخ الإنتهاء من إنشاء المشروع.

٧. مصاريف مدفوعة مقدماً ومصاريف مؤجلة

٢٠٠٠	٢٠٠١	
١,٧٣٧,٠٠٠	١,٧٣٧,٠٠٠	دفعة مقدمة *
١,٥٥٨,٣٣٣	١,٤١٦,٦٦٦	إيجار أرض مدفوع مقدماً **
٣,٤٦٣,١٥٢	٣,١٣٣,٣٢٨	مصاريف قانونية مؤجلة ***
٦,٧٥٨,٤٨٥	٦,٢٨٦,٩٩٤	

* يمثل هذا المبلغ دفعة مقدمة من عقد الصيانة الموقع مع شركة الستوم.
 ** وفقاً لاتفاقية استئجار الأرض الموقعة مع السلطة الوطنية الفلسطينية (إيضاح ٢) قامت شركة غزة لتوليد الكهرباء بدفع مبلغ ١,٧٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي لتغطية أول ١٢ سنة من فترة الإيجار، هذا وقد تم تحديد مبلغ الإيجار للفترة اللاحقة البالغة ١٨ سنة بمبلغ ١٤٧,٠٠٠ دولار أمريكي سنوياً.

لقد كانت الحركة على إيجار الأرض المدفوع مقدماً كما يلي -

٢٠٠٠	٢٠٠١	
١,٧٠٠,٠٠٠	١,٥٥٨,٣٣٣	رصيد بداية السنة، صافي
(١٤١,٦٦٧)	(١٤١,٦٦٧)	مصرف الإيجار للسنة
١,٥٥٨,٣٣٣	١,٤١٦,٦٦٦	رصيد نهاية السنة، صافي

*** يمثل هذا المبلغ مصاريف قانونية متعلقة بإتفاقية التسهيلات الإئتمانية للحصول على القرض طويل الأجل. يتم إطفاء هذه المصاريف على فترة القرض الأصلية لمدة ١١ سنة ابتداءً من ١ تموز ٢٠٠٠.

لقد كانت الحركة على المصاريف القانونية المؤجلة كما يلي:

٢٠٠٠	٢٠٠١	
٣,٦٢٨,٠٦٤	٣,٤٦٣,١٥٢	رصيد بداية السنة، صافي
(١٦٤,٩١٢)	(٣٢٩,٨٢٤)	الإطفاء خلال السنة
٣,٤٦٣,١٥٢	٣,١٣٣,٣٢٨	رصيد نهاية السنة، صافي

٨. مشروع تحت التنفيذ

يتألف المشروع تحت التنفيذ من تكاليف إنشاء محطة الطاقة الكهربائية كما يلي:

رصيد نهاية السنة	إضافات خلال السنة	رصيد بداية السنة	
٧٧,٥٣٣,٢٧٩	٨,٨٩٠,٧٧٩	٦٨,٦٤٢,٥٠٠	تكلفة إنشاء محطة الطاقة
٥,٢٣١,٥٣٩	١,٣٩٨,٩٧٠	٣,٨٣٢,٥٦٩	خدمات واستشارات هندسية
٤٣٧,١٤٢	-	٤٣٧,١٤٢	تكلفة تحضيرات وتهيئة المشروع
١,٦٨٢,١١٤	٨٦٥,٠١٤	٨١٧,١٠٠	تأمين الإنشاءات
١٠,٤٨٠,٦٧٧	٤,٩٤١,٨٦٦	٥,٥٣٨,٨١١	تكاليف التمويل
١٢,٠٢٧,٩٢١	-	١٢,٠٢٧,٩٢١	تكاليف التطوير
٥٢٠,٠٠٠	-	٥٢٠,٠٠٠	رسوم ومصاريف الميناء
١٣١,٧٦٤	-	١٣١,٧٦٤	رسوم سند كفالة الإنشاء
١٦٧,٨٨١	٢٣,٨٧٧	١٤٤,٠٠٤	مصاريف متفرقة
١٠٨,٢١٢,٣١٧	١٦,١٢٠,٥٠٦	٩٢,٠٩١,٨١١	

٩. الموجودات الثابتة

تشمل الموجودات الثابتة ما يلي -

٢٠٠٠	٢٠٠١	
٥٤,١٢٦	٥٤,٤١٧	الأثاث المكتبي
٥٤,٠٠٠	٥٤,٠٠٠	السيارات
١٥,٨٣٠	٢٠,٥٥٧	أجهزة الحاسب الآلي والطابعات
١٦,٥٠٥	٢٢,٢١٧	الأجهزة المكتبية
١٤٠,٤٦١	١٥١,١٩١	
(٣١,٦٢٣)	(٥٤,٧٥٠)	الاستهلاك المتراكم
١٠٨,٨٣٨	٩٦,٤٤١	صافي القيمة الدفترية

١٠. ذمم دائنة

تشمل الذمم الدائنة ما يلي -

٢٠٠٠	٢٠٠١	
١,٣٠٦,٥٠٠	٣,٣٧٢,٤٢٦	ذمم مقاول مشروع محطة الطاقة
١,٦٩٦,٠٩٥	٥٠٠,٠١٥	ذمم استشاريين
١٠٨,٣٦٨	٨٨١,٢٦٧	مصاريف تأمين مستحقة
٧٢٠,٥٥٩	٧,٧٦٣	أتعاب قانونية مستحقة
٣,٨٣١,٥٢٢	٤,٧٦١,٤٧١	

١١. مطلوبات متداولة أخرى

تشمل المطلوبات المتداولة الأخرى ما يلي -

٢٠٠٠	٢٠٠١	
٦٣,٢٦١	١١٦,٦٩٢	مصاريف مستحقة
-	٤٧,٨٨٢	مصاريف تشغيل وصيانة مستحقة
٨٩,٣١٦	٣٨٣,٧٠٧	مستحق لأطراف ذات علاقة
١٥٢,٥٧٧	٥٤٨,٢٨١	

١٢. قرض طويل الأجل وفوائد مستحقة

وقعت شركة غزة لتوليد الكهرباء بتاريخ ٢٦ حزيران ٢٠٠٠ اتفاقية مع البنك العربي للحصول على قرض طويل الأجل بمبلغ ٩٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي، بنسبة فائدة سنوية بمعدل سعر الاقراض في اسواق لندن (ليبور) مضافاً إليها ٢,٧٥٪. يسدد القرض على ٢٢ قسط نصف سنوي اعتباراً من تاريخ ٣١ كانون الثاني ٢٠٠١.

بتاريخ ١٦ تشرين الثاني ٢٠٠٣، تم توقيع اتفاقية إعادة جدولة بين شركة غزة لتوليد الكهرباء والبنك العربي لإعادة جدولة القرض طويل الأجل. وللحصول على تسهيلات إئتمانية بمبلغ ٣,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي لتمويل رأس المال العامل. بموجب هذه الاتفاقية، يسدد القرض على ١٩ دفعة نصف سنوية تبدأ بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤ وتستحق الدفعة الأخيرة بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٣. كما تم الاتفاق على تخفيض نسبة الفائدة على القرض طويل الأجل لتصبح بنسبة سنوية بمعدل سعر الاقراض في اسواق لندن (ليبور) مضافاً إليها ٢,٢٥٪.

كما تم إعادة جدولة الفوائد التي تستحق خلال عملية انشاء محطة الطاقة ليتم بدء تسديدها بعد الانتهاء من انشاء محطة الطاقة اعتباراً من تاريخ ٣١ آذار ٢٠٠٤.

فيما يلي ملخص الحركة التي تمت على رصيد القرض طويل الأجل خلال السنة.

٢٠٠٠	٢٠٠١	
-	٦٠,٣٠٠,٠٠٠	قرض طويلة الأجل، بداية السنة
٦٠,٣٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	سحوبات خلال السنة
٦٠,٣٠٠,٠٠٠	٦٨,٣٠٠,٠٠٠	قرض طويلة الأجل، نهاية السنة
٢,٦٢٨,٩١١	١,٨٣٤,٣٩١	فوائد مستحقة
٦٢,٩٢٨,٩١١	٧٠,١٣٤,٣٩١	

فيما يلي أرصدة القرض طويل الأجل حسب فترة الإستحقاق:

٣٦٠,٠٠٠	٢٠٠٤
٧٢٠,٠٠٠	٢٠٠٥
٨,٣٥٢,٠٠٠	٢٠٠٦
١٢,٤٢٠,٠٠٠	٢٠٠٧
٦٨,١٤٨,٠٠٠	ما يستحق بعد عام ٢٠٠٧
٩٠,٠٠٠,٠٠٠	

تم رهن جميع موجودات شركة غزة لتوليد الكهرباء وجميع أسهمها المملوكة من قبل الشركة الفلسطينية للكهرباء لصالح البنك العربي كضمان للقرض.

فيما يلي الشروط المالية الرئيسية وفقاً لإتفاقية القروض:

- يتوجب على الشركة الفلسطينية للكهرباء وشركة غزة لتوليد الكهرباء عدم الاعلان عن توزيع أية أرباح، أو القيام بتوزيع للأرباح أو أي نوع توزيع آخر، سواء كان نقداً أو عينياً، إذا حدث عدم الوفاء بالتزامات القرض أو إذا كان التوزيع يمكن أن يؤدي إلى عدم الوفاء بالتزامات القرض ، ما عدا المبالغ المحتفظ بها في حساب التوزيع حسب إتفاقية القروض .
- يتوجب على شركة غزة لتوليد الكهرباء عدم تحويل أي مبالغ من حسابها البنكي إلى حساب التوزيعات إلا حسب بنود إتفاقية القرض وعلى أن تكون خاضعة إلى الشروط التالية:
 - x نسبة تغطية خدمة الديون أكبر من ١,١٥ : ١ ونسبة تغطية خدمة الديون المتوقعة أكبر من ١,١٥ : ١ .
 - x لم ولن ينتج تعثر أو تعثر محتمل نتيجة عملية التحويل .
 - x تم الانتهاء من عملية انشاء محطة الطاقة .

- لن تقوم شركة غزة لتوليد الكهرباء بدون موافقة البنك العربي، بشراء، أو إلغاء، أو تخفيض أو إسترجاع أي من أسهمها، أو إصدار أي أسهم غير تلك المسموح بها أو تقوم بتغيير أي حقوق مرتبطة بالأسهم المصدرة أو بإصدار أي نوع جديد من الأسهم.
- يتوجب على شركة غزة لتوليد الطاقة الاحتفاظ بوضعها القانوني كشركة وعدم القيام بعملية اندماج مع أي جهة، أو القيام بعملية إعادة هيكلة، أو تخفيض أو إنحلال كلي أو أي عمليات مشابهة ناتجة عن إجراءات قضائية تتعلق بعسر مالي.
- بدون موافقة مسبقة من البنك العربي، يتوجب على شركة غزة لتوليد الكهرباء عدم القيام بأي شراء رأسمالي بإستثناء تكاليف انشاء محطة الطاقة وأية تكاليف تشغيلية أو إنشائية أو أية تكاليف صيانة تزيد عن المبالغ المتفق عليها.
- يتوجب على شركة غزة لتوليد الكهرباء عدم شراء أو الموافقة على شراء أي نوع من الموجودات بإستثناء الموجودات التي تكون ضمن الأمور الأساسية الطبيعية اللازمة لإنشاء وإدارة وصيانة محطة الطاقة.
- يتوجب على شركة غزة لتوليد الكهرباء عدم الحصول على أي نوع من الديون بإستثناء الديون الموافق عليها مسبقاً من البنك العربي أو أية ديون بدون ضمان على أن لا تزيد عن ٥٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي في أي وقت.
- بدون موافقة مسبقة من البنك العربي، يتوجب على شركة غزة لتوليد الكهرباء عدم شراء أية أوراق مالية أو الاستثمار في أية جهة أو الدخول في ائتلاف أو شراكة أو ارتباط تجاري آخر.
- يتوجب على شركة غزة لتوليد الكهرباء التأكيد على أن تكون الدفعات المستحقة وفقاً لإتفاقية القرض، في جميع الحالات لها حق الأسبقية والأولوية على غيرها من دفعات ديون الشركة.
- يتوجب على شركة غزة لتوليد الكهرباء عدم القيام أو السماح بالقيام بأية حجوزات على موجوداتها بإستثناء ما هو مسموح وفقاً لإتفاقية القرض.

١٣. مخصص تعويض ترك الخدمة

يتم إحتساب مخصص تعويض ترك الخدمة للموظفين وفقاً لقانون العمل الساري المفعول في فلسطين، على أساس راتب شهر عن كل سنة عمل.

١٤. مصاريف تهيئة وتجهيز التشغيل والصيانة

تمثل مصاريف تهيئة وتجهيز التشغيل والصيانة التي تمت خلال فترة إنشاء المحطة وفقاً لاتفاقية التشغيل والصيانة الموقعة مع شركة انرون غزة للتشغيل.

١٥. مصاريف إدارية وعمومية

تشمل المصاريف الإدارية والعمومية ما يلي:

٢٠٠٠	٢٠٠١	
٨٦,٨٠٠	١٢١,٥٧٢	رواتب وأجور
-	٥٠,١٣٣	تعويض ترك الخدمة
-	٨٨٢,٠٠٠	نقل وشحن
٣,٠٠٠,٠٠٠	-	غرامة إلغاء إتفاقية أورمات العالمية *
٢,٠٠٠,٠٠٠	-	ما قبل التشغيل **
١٦٤,٩١٢	٣٢٩,٨٢٤	إطفاء الأتعاب القانونية المؤجلة
٢٢٢,٠٨٤	-	مصاريف دراسات بيئية
-	١٦٦,٨٨٣	أتعاب مهنية
١٤١,٦٦٧	١٤١,٦٦٧	إيجار الأرض
٣٣١,٣٥٥	٤٤,٠٠٢	أتعاب ومصاريف طرح الأسهم للإكتتاب العام
٢٧٦,٣٧٤	-	مصاريف المؤسسين
٦٣٠,٠٠٠	-	مصاريف تسجيل الشركة
-	١٧,٨٠٩	هاتف وفاكس
٦,٠٠٠	٤,٥٥٠	إيجارات
٢,٨٧٧	٦,٩٥٠	دعاية وإعلان
-	١٥,٣٨٥	تبرعات
٣١,٦٢٣	٢٣,٣١٢	إستهلاك الموجودات الثابتة
-	١٥,١٧٠	سفر وتنقلات
-	١٣,١٠١	متفرقة
<u>٦,٨٩٣,٦٩٢</u>	<u>١,٨٣٢,٣٥٨</u>	

* تم إختيار شركة أورمات العالمية لتنفيذ مشروع محطة الطاقة الكهربائية ولكن لاحقاً تم إلغاء الاتفاقية مع شركة أورمات، وتم دفع مبلغ ٣,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي كغرامة لإلغاء تلك الاتفاقية.

** تم دفع هذا المبلغ بالتساوي لشركة كهرباء فلسطين وشركة إنرون.

١٦. معاملات مع جهات ذات علاقة

تمثل المعاملات مع جهات ذات علاقة مثل المساهمين الرئيسيين، أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا لكل من الشركة وشركة غزة لتوليد الكهرباء والشركات التي يملكونها بشكل رئيسي. يتم الموافقة على سياسة التسعير لهذه المعاملات من قبل الإدارة.

تشمل البيانات المالية الموحدة الأرصدة والمعاملات التالية مع جهات ذات علاقة:

٢٠٠٠	٢٠٠١	
٢٢,٦١١,٩٨١	٦,٩٦٢,٣٤١	نقد في البنك العربي
٦٠,٣٠٠,٠٠٠	٦٨,٣٠٠,٠٠٠	قرض البنك العربي
٣,٠١٣,٥٥٣	٤,٧٦٤,٠٠٩	فوائد قرض البنك العربي والعمولات البنكية
١,٤٩٨,٧٥٠	١٦,٥٩١	خدمات هندسية من شركة اتحاد المقاولين
١,٠٤٧,٤١٦	١١٦,٤٨٠	تكلفة الإنشاء من شركة انرون لإنشاءات الطاقة
٦٤٩,٣٠٩	٣٠٢,١٥٣	مصاريف تشغيل وصيانة من شركة انرون غزة للتشغيل
١,٠٦٨,٧٧٢	٦٣٧,٨٩٧	مصاريف تهيئة للتشغيل والصيانة لشركة انرون غزة للتشغيل
٣٨٠,٠٠٠	-	تكلفة تطوير من البنك العربي
٣,٧٠٠,٧٩١	-	تكاليف تطوير مدفوعة إلى انرون
١,٠٠٠,٠٠٠	-	مصاريف ما قبل التشغيل مدفوعة إلى انرون
١,٠٠٠,٠٠٠	-	مصاريف ما قبل التشغيل مدفوعة إلى شركة كهرباء فلسطين
٤٢٤,٦٣٠	-	تكاليف تطوير من المؤسسين

بالإضافة إلى ذلك، وكجزء من إتفاقية إعادة الجدولة الخاصة بقرض البنك العربي (إيضاح ١٢)، قامت مجموعة اتحاد المقاولين بإصدار كفالة بقيمة ٢٢ مليون دولار أمريكي لصالح البنك العربي.

١٧. ضريبة الدخل

وفقا لاتفاقية التنفيذ مع سلطة الطاقة الفلسطينية، تم إعفاء شركة غزة لتوليد الكهرباء ومساهميها (فيما يتعلق بالأرباح الموزعة والإيرادات من شركة غزة لتوليد الكهرباء) من جميع الضرائب الفلسطينية، لجميع فترة الاتفاقية الممتدة ٢٠ سنة ولأي فترة تمديد أخرى على الاتفاقية.

١٨. الالتزامات المحتملة

قامت شركة الستوم بإعلام شركة غزة لتوليد الكهرباء بأن ظروف القاهرة قد حدثت نتيجة للظروف السياسية في فلسطين، هذا مما أدى بشركة أستوم إلى رفع مطالبة بتكاليف الظروف القاهرة بمبلغ ١٢,٦٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي للفترة من أيلول ٢٠٠٠ إلى كانون الأول ٢٠٠١. كما قامت شركة أستوم حتى تاريخ إعداد هذه البيانات المالية بالمطالبة بتكاليف عن الظروف القاهرة بمبلغ ١٢,٣٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي و ٧,٣٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي للأعوام ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣، على التوالي.

قامت شركة غزة لتوليد الكهرباء بدفع مبلغ ٢,٩٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي من مطالبة شركة أستانوم عن تكاليف الظروف القاهرة وتم إظهار المبلغ المدفوع كذمة مدينة مستحقة من سلطة الطاقة الفلسطينية (إيضاح ٦).

حتى تاريخ إصدار هذه البيانات المالية، لم يتم الاتفاق النهائي على مطالبات الظروف القاهرة وعليه لم يتم تحديد المبلغ المطلوب دفعه من قبل شركة غزة لتوليد الكهرباء.

١٩. الالتزامات التعاقدية

يمثل مبلغ الالتزامات التعاقدية الفرق بين القيمة الإجمالية للعقود وقيمة الجزء المنجز منها حتى تاريخ البيانات المالية.

٢٠٠٠	٢٠٠١	
٣١,٨٥٧,٠٠٠	٢٣,٩٢٧,٩٨٠	عقد الهندسة والتوريد والإنشاء
١٧,٩٠٥,٢٢٨	١٥,١٩٦,١١٩	اتفاقية الصيانة الرئيسية
٢,٦٤٦,٠٠٠	٢,٦٤٦,٠٠٠	اتفاقية استئجار الأرض
٥٢,٤٠٨,٢٢٨	٤١,٧٧٠,٠٩٩	

٢٠. القيمة العادلة للأدوات المالية

تتكون الأدوات المالية من الموجودات والمطلوبات المالية. الموجودات المالية تتألف من النقد، الأرصدة المدينة الأخرى، والمطلوبات المالية تتألف من القرض طويل الأجل، الذمم الدائنة، والمطلوبات المتداولة الأخرى. القيمة العادلة للأدوات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن قيمتها الدفترية.

٢١. تركيز المخاطر

تمارس كل من الشركة وشركة غزة لتوليد الكهرباء كافة أنشطتهما في فلسطين، إن عدم استقرار الوضع السياسي والاقتصادي في المنطقة يزيد من خطر ممارسة الشركتين لأنشطتهما التجارية.

٢٢. إدارة المخاطر

مخاطر الائتمان

وفقاً لاتفاقية شراء الطاقة، إلتزمت شركة غزة لتوليد الكهرباء بالعمل على بيع كافة الطاقة الكهربائية المتوفرة من المحطة إلى سلطة الطاقة الفلسطينية وعليه فإن كافة إيرادات الشركة وشركة غزة لتوليد الكهرباء متأتية من التعامل مع طرف واحد. حتى تاريخ إصدار هذه البيانات المالية، لم تعمل سلطة الطاقة الفلسطينية على تزويد الشركة بخطط الإعتماد البالغ ٢٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي كما هو مطلوب وفقاً لإتفاقية شراء الطاقة.

مخاطر التغير في أسعار الفائدة

الشركة معرضة لمخاطر التغير في أسعار الفائدة على الحسابات التالية:

٢٠٠٠	٢٠٠١	
٢٠,٨٦٨,٨٧٨	٥,٩٢٨,٦٣٩	ودائع لدى البنوك
٦٠,٣٠٠,٠٠٠	٦٨,٣٠٠,٠٠٠	قرض طويل الأجل

مخاطر السيولة

تحد الشركة من مخاطر السيولة من خلال توفير إمكانية الحصول على تسهيلات بنكية. كما تعمل على الحفاظ على رصيد من النقد مناسب لتغطية التزاماتها المتداولة وتمويل نشاطاتها التشغيلية.

مخاطر العملات الأجنبية

تحتفظ الشركة بمعظم حسابات الموجودات والمطلوبات لديها بعملة الدولار الأمريكي. كما أن إيراداتها تُحصَل بالدولار الأمريكي ومعظم المصاريف تدفع بالدولار الأمريكي. تشمل الميزانية العامة على مبلغ بالشيفل الإسرائيلي مستحق من ضريبة القيمة المضافة يعادل ٢,٢٧٣,١١١ دولار أمريكي.

٢٣. الأحداث اللاحقة

- تم بتاريخ ١٦ تشرين الثاني ٢٠٠٣ توقيع اتفاقية مع البنك العربي لإعادة جدولة القرض طويل الأجل (أيضاً ١٢).
- كما حصلت الشركة بموجب تلك الاتفاقية على تسهيلات ائتمانية بقيمة ٣,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي، بفائدة سنوية بمعدل سعر الاقراض في أسواق لندن مضافاً إليها ٢%. يستحق تسديد مبلغ هذه التسهيلات بالكامل بعد فترة ٥ سنوات.
- نتيجة إفلاس شركة إنرون والتي كانت تمتلك ٣٣,٥% من أسهم الشركة الفلسطينية للكهرباء، قامت الشركة بنقل ملكية أسهم شركة انرون لشركة مورغانتي للتطوير، كما تم إلغاء جميع العقود بين شركة غزة لتوليد الكهرباء وشركة انرون وتم نقل التزاماتها المالية إلى شركة مورغانتي. وقد تم توقيع اتفاق نقل الملكية بتاريخ ١٠ شباط ٢٠٠٣.

٢٤. أرقام المقارنة لعام ٢٠٠٠

- حتى تاريخ تقرير مدققي الحسابات، لم تعقد جلسة الهيئة العامة التأسيسية للشركة، وبالتالي لم يتم المصادقة على البيانات المالية الموحدة لعام ٢٠٠٠، كما هو مطلوب وفقاً للقوانين المحلية.
- تم إعادة تبويب بعض أرصدة البيانات المالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠ لتتناسب مع عرض أرصدة البيانات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١. إن هذه التبويبات لا تؤثر على نتائج أعمال السنوات السابقة أو حقوق المساهمين.